

POLSKA AKADEMIA NAUK  
INSTYTUT GEOGRAFII

---

BIULETYN GEOGRAFICZNY

ZESZYT 3

Polskie Nazwy Geograficzne  
Nazwy miast Europy /bez ZSRR/ liczących  
od 50 do 100 tys. mieszkańców

---

W A R S Z A W A  
1 9 5 4



POLSKA AKADEMIA NAUK  
INSTYTUT GEOGRAFII

---

# BIULETYN GEOGRAFICZNY

ZESZYT 3


Polskie Nazwy Geograficzne  
Nazwy miast Europy /bez ZSRR/ liczących  
od 50 do 100 tys. mieszkańców

---

W A R S Z A W A

1 9 5 4

<http://rcin.org.pl>



**Komitet Redakcyjny:**

**Redaktor Naczelny - S. Leszczycki, Członkowie Redakcji:**

A. Malicki, St. Pietkiewicz, L. Ratajski, Redaktor Działu-  
B. Winid.

**Rada Redakcyjna:**

J. Barbag, J. Czyżewski, K. Dziewoński, J. Dylik, R. Galon,  
M. Klimaszewski, M. Kiełczewska-Zaleska, J. Kondracki, J. Kostrowicki,  
S. Leszczycki, A. Malicki, B. Olszewicz, J. Wąsowicz, A. Zierhoffer.



---

Oddano do wykonania 23. IV. 54 r.

5-B-11486

Nakład 500 + 20 egz.

Arkuszy druku 2<sup>1/2</sup>

Papier druk mat. VII kl. 61x86, 70g

Zamówienie nr 509

---

Wykonano w Zakładzie Produkcji Skryptów Oddział w Warszawie

Nazwy miast Europy /bez ZSRR/  
liczących od 50 do 100 tys. mieszkańców

Zeszyt niniejszy zawiera nazwy miast Europy /bez ZSRR/ wraz z aktualną statystyką ludnościową.

Nazwy te opracowano w formie kartoteki w Instytucie Geografii PAN w Dziale Dokumentacji Naukowej przez zespół pracowników pod kierownictwem mgra L. Ratajskiego.

Wytypowane nazwy przedstawione zostały na posiedzeniu Komisji Nazw Geograficznych PAN w dniu 17 września 1953 r. i zatwierdzone przez nią jako poprawne nazwy geograficzne nadające się do powszechnego użytku.

W wykazie na pierwszym miejscu umieszczono nazwę, którą przede wszystkim należy używać, a w nawiasie dopuszczalną formę uboczną, np.: Klagenfurt /Celowiec/. W krajach używających oficjalnie dwóch języków np. w Belgii, nazwy dwujęzyczne połączono znakiem równości.

W wypadku podania nazwy tradycyjnej polskiej jako obowiązującej, umieszczono na drugim miejscu nazwę w brzmieniu urzędowym, np.: Ołomuniec Olomouc.

Do wykazu nazw dodano statystykę dotyczącą ludności. Podano ją według ostatniego spisu ludności oraz, o ile spis był dość dawno, dano nowy szacunek. Dane statystyczne podano na podstawie oryginalnych narodowych roczników statystycznych, a w razie ich braku na podstawie źródeł o charakterze międzynarodowym jak np. Statesmans Year Book.

Przy podawaniu danych spisowych, źródła nie podawano, gdyż są one brane głównie z roczników narodowych, względnie powtarzane w rozmaitych publikacjach. Przy danych szacunkowych, po dacie szacunku wykazano w skrócie źródło np.: szac. 1949 - WER.

Użyte w zestawieniach skróty:

S = Statesmans Year Book, roczniki 1948 - 53.

WER = Wielka Encyklopedia Radziecka, wyd. II.

<u>Albania:</u>		spis XII.1941	szac.1949 - WER
Tirana	Tiranë	30 800	80 000
<u>Austria</u>		spis 1.VI.1951	
Innsbruck		95 055	
Klagenfurt/Celowiec/		62 782	
<u>Belgia:</u>		spis 31.XII.1947	szac.31.XII.1951 - s
Malines = Mechelen		60 282	61 700
Deurne		56 853	58 700
Brugia Bruges=Brugge		52 748	51 800
Borgerhout		50 877	50 700
Ostenda Ostende=Oostende		49 651	51 200
<u>Bułgaria:</u>		spis 31.XII.1946	szac.wg.map bułgarskich
Stalin		77 792	
Ruse		53 420	
Burgas		43 684	50 000
<u>Czechosłowacja:</u>		spis 22.V.1947 dla Czech i Moraw	
		1948 dla Słowacji,	
Ołomuniec	Olomouc	58 617	
Koszyce	Košice	60 658	
Ústí nad Labem/Ústí n/L./		56 328	
Liberec		52 798	
Hradec Králové		51 480	
Gottwaldov		59 742	
<u>Dania:</u>		spis 7.II.1950	
Ålborg		79 806	
<u>Francja:</u>		spis 1946	
Angers		94 408	
Montpellier		93 102	

Nîmes		91 667
Miluz/Mulhouse/ Mulhouse		87 655
Amiens		84 774
Tours		80 044
Tourcoing		76 080
Brest		74 991
Perpignan		74 984
Orlean	Orléans	70 240
Wersal	Versailles	70 141
Metz		70 105
Béziers		64 561
Besançon		63 508
Awinion/Avignon/ Avignon		60 053
Troyes		58 805
Caen		51 445
Bourges		51 040
Calais		50 048
Saint-Quentin		46 876
La Rochelle		45 864
Cannes		36 645

Grecja: spis 8.IV. 1951

Patras	Patre	88 414	
Iraklion		54 541	
Wolos		51 134	
Kawalla		42 300	49 667 /1940 r./
Rodos		24 200	55 200 /1947 r./

Hiszpania: spis 31.XII.1950

Kadyks	Cádiz	102 249	
Vallecas		81 200	
Salamanka	Salamanca	80 239	
Badajoz		79 291	
El Ferrol	El Ferrol de Caudillo	77 030	

Almeria	76 497
Burgos	74 063
Pampeluna Pamplona	72 394
Albacete	71 822
Hospitalet	71 580
Lorca	70 998
Huelva	63 648
Badalona	61 654
León	60 442
Jaén	59 549
Sabadell	59 494
Tarrasa	58 880
Mieres	58 310
Elohe	55 877
Santiago de Compostela	55 553
Orense	55 547
Lugo	53 743
Castellón de la Plana	53 331
Lérida	52 849
Linares	52 811
Vitoria	52 206
Logrono	51 975
Langreo	49 140

Holandia:

spis 31.XII.1947

szac. 1.I. 1952 - S

Breda	85 795	92 700
Lejda Leiden	88 089	91 500
Hilversum	85 903	90 700
Apeldoorn	84 870	91 100
Leeuwarden	77 129	79 400
Maastricht	75 273	80 900
Schiedam	70 337	74 400
Dordrecht	68 918	72 800
Delft	62 933	66 700



Heerlen	56 872	62 000
Amersfoort	56 660	60 100
's Hertogenbosch	54 752	60 100
Emmen	54 566	59 000
Zwolle	48 019	50 900
Hengelo	46 382	51 100
Vlaardingen	43 680	50 500
Velsen-Ijmuiden	42 025	50 400

Irlandia: spis IV.1951

Corcaigh	74 577
Luinneach/Limerick/	50 823

Islandia: spis I.XII.1950

Reykjavik	57 514
-----------	--------

Jugosławia: spis 15.III.1948

Skopje	91 491
Nowi Sad	77 713
Rijeka	72 978
Maribor	66 793
Nisz                      Nis	50 663
Osijek	50 400
Split	49 964

Luksemburg:

szac. 1948 - S.

Luksemburg      Luxembourg	61 996
----------------------------	--------

Niemcy:

N.R.D. spis 29.X.1946

Gera	89 200
Görlitz	88 700
Dessau	88 300
Plauen	88 300

Schwerin	88 200
Jena	82 700
Brandenburg n/H. B.am H.	73 300
Weimar	66 700
Chociebuż Cottbus	60 100
Gota Gotha	57 600
Wittenberga	53 400
Bernburg	53 400
Eisenach	51 800
Altenburg	51 800
Frankfurt n/O. F.am O.	51 600
Weissenfels	51 000
Stralsund	50 400

Niemcy Zachodnie: spis 13.IX.1950

Fürth	99 500
Darmstadt	94 800
Bottrop	91 900
Offenbach n/M. O.am M.	89 000
Mogunoja Mainz	87 000
Wanne-Eickel	86 400
Getynga Göttingen	78 700
Rheydt	78 500
Würzburg	78 200
Witten	76 400
Bamberg	75 800
Trewir Trier	74 700
Naumünster	73 400
Hildesheim	72 300
Gladbeck	71 100
Ulm	71 100
Esslingen	70 600
Castrop-Rauxel	69 500
Wattenscheid	67 100

Koblenoja	Koblenz	65 000
Leverkusen		64 800
Heilbronn		64 700
Reutlingen		62 900
Neuss		62 900
Kaiserslautern		62 400
Hof		60 900
Celle		59 700
Hamma		59 400
Bayreuth		58 600
Ludwigsburg		58 200
Lüneburg		58 100
Delmenhorst:		57 300
Pforzheim		54 100
Lünen		52 000
Wormacja	Worms	51 900
Rheinhausen		51 700
Lüdenscheid		51 500
Marl		51 200
Herford		50 400
Erlangen		50 000

Norwegia:

spis 1.XII.1950

Trondheim	56 669
Stavanger	50 647

Polska:

spis 3.XII.1950

szac. 1953

Sosnowiec	97 000	110 000
Radom	80 000	98 000
Toruń	80 000	89 000
Białystok	68 000	83 000
Nowy Bytom	77 000	78 000
Kielce	62 000	69 000

Bielsko-Biała	57 000	64 000
Kalisz	56 000	64 000
Siemianowice	53 000	58 000
Włocławek	52 000	58 000
Świętochłowice	56 000	57 000
Tarnów	37 000	55 000
Grudziądz	45 000	52 000
Szopienice	49 000	52 000
Olsztyn	44 000	51 000
Pabianice	48 000	51 000
Elbląg	48 000	50 000

Rumunia:

spis 25.I.1948

Ploeshti	Ploești	95 632
Braila	Brăila	95 514
Jassy	Iasi	94 075
Arad		87 291
Craiova		84 574
Stalin	Orașul Stalin	83 984
Oradea		82 282
Gałacoz	Galati	80 411
Konstanca	Constanța	78 586
Sybin	Sibiu	60 602
Buzău		43 400
Bacău		34 500

Szwajcaria:

spis 1.XII.1950

Sankt Gallen		68 011
Winterthur		66 925
Lucerna	Luzern	60 528

Szwecja:

spis 31.XII.1950

Norrköping	84 900
Hälsingborg	71 700

Örebro	66 500
Uppsala	63 100
Västerås	60 000
Borås	58 100
Linköping	54 600
Eskilstuna	53 600

Węgry:

spis 1949

Keoskemét	88 374
Pécs	77 617
Hódmezővásárhely	59 340
Nyíregyháza	55 800
Győr	55 200

Wielka Brytania:

spis 8.IV.1951

Halifax	98 376
Grimsby	94 527
Paisley	93 704
Romford	88 000
West Bromwich	87 985
Rochdale	87 704
Burnley	84 950
Darlington	84 861
Wigan	84 546
Southport	84 057
Poole	82 900
Rotherham	82 334
Doncaster	81 896
Cambridge	81 463
Warrington	80 681
Bath	79 275
Smethwick	76 397

Greenock	76 299
Barnsley	75 625
Exeter	75 479
Bootle	74 302
Stockton on Tees	74 024
Watford	73 100
West Hattlepool	72 597
Newcastle under Lyme	70 000
Hove	69 435
Lincoln	69 412
Worthing	69 400
Swindon	68 932
Chesterfield	68 520
Motherwell	68 137
Gillingham	68 100
Solihull	68 000
Carlisle	67 894
Barrow in Furness	67 473
Gloucester	67 368
Tynemouth	66 544
Slough	66 400
Hastings	65 506
Cheltenham	62 823
Dudley	62 536
Stretford	61 500
Merthyr Tydfil	61 093
Wakefield	60 380
Worcester	59 700
Bury	58 829
Crosby	58 300
Gosport	58 200
Eastbourne	57 801
Colchester	57 436

Keighley	56 938
Huytone with Roby	55 800
Nuneaton	54 400
Sounthorpe	54 200
Maidstone	54 026
Oldbury	53 900
Dewsbury	53 476
Peterborough	53 400
Torguay	53 200
Bedford	53 065
Crewe	52 415
Chigwell	51 800
Lancaster	51 650
Mansfield	51 343
Great Yarmouth	51 105
Harrogate	50 400
Londonderry	50 095

Włochy:

spis 4.XI.1951

Foggia		98 122
Perugia		96 888
Salerno		91 515
Rawenna	Ravenna	91 262
Lukka	Lucca	89 211
Ankona	Ancona	85 746
Alegsandria		83 808
Terni		83 532
Vicenza		82 095
Udine		81 563
Piza	Pisa	80 309
Forli		78 883
Pistoia		78 227
Prato		77 490

Rimini		76 739
Piacenza		75 773
Como		75 739
Marsala		74 371
Monza		73 066
Bolzano		72 425
Novara		72 350
Trápani		71 798
Sássari		71 499
Syrakuzy	Siracusa	71 212
Cremona		70 662
Cesena		70 013
Savona		69 035
Arezzo		67 734
Lecca		66 194
Andria		66 011
Treviso		65 761
Pawia	Pavia	65 565
Trydent	Trento	65 440
Torre del Greco		64 315
Pescara		64 029
Barletta		63 043
Carrara		61 903
Caltanissetta		60 515
Catanzaro		59 425
Brindisi		58 882
Siena		57 820
Cosenza		57 281
Pésaro		56 330
Castellammare di Stabia		56 115
Molfetta		55 922
L'Aguila		55 277
Mantua	Mantova	54 848



Varese	54 202
Asti	52 612
Busto Arsizio	52 519
Torre Annunziata	51 724
Caserta	51 469
Cerignola	51 268
Massa	50 043

W Y K A Z   N A Z W

A.

Albacete 6  
Albania 4  
Alborg 4  
Alessandria 13  
Almerfa 6  
Altenburg 8  
Amersfoort 7  
Amiens 5  
Ancona zob. Ankona 13  
Andria 14  
Angers 4  
Ankona Anaona 13  
Apeldoorn 6  
Arad 10  
Arezzo 14  
Asti 15  
Austria 4  
Awinion /Avignon/ 5

Bergerhout 4  
Bottrop 8  
Bourges 5  
Braila Braila 10  
Brandenburg n/H B.am.H. 8  
Breda 6  
Brest 5  
Brindisi 14  
Brugia Bruges= Brugge 4  
Bułgaria 4  
Burgas 4  
Burgos 6  
Burnley 11  
Bury 12  
Busto Arsizio 15  
Buzău 10

O.

B.

Bacau 10  
Badajoz 5  
Badalona 6  
Bamberg 8  
Barletta 14  
Barnsley 12  
Barrow in Furness 12  
Bath 11  
Bayreuth 9  
Bedford 13  
Belgia 4  
Bernburg 8  
Besancon 5  
Beziers 5  
Białystok 9  
Bielsko-Biała 10  
Bolzano 14  
Bootle 12  
Boras 11

Caen 5  
Cadiz zob. Kadyks 5  
Calais 5  
Caltanissetta 14  
Cambridge 11  
Cannes 35  
Carlisle 12  
Carrara 14  
Caserta 15  
Castellammare di Stabia 14  
Castellón de la Plana 6  
Castrop - Rauxel 8  
Catanzaro 14  
Celle 9  
Celowice zob. Klagenfurt 4  
Cerignola 15  
Cesena 14  
Cheltenham 12  
Chesterfield 12  
Chigwell 13  
Chociebuż Cottbus 8  
Colchester 12  
Como 14  
Constanta zob. Konstanca 10

Corcaigh 7  
Cosenza 14  
Cottbus zob. Chociebuż 8  
Craiova 10  
Cremona 14  
Crewe 13  
Crosby 12  
Czechosłowacja 4

D.

Dania 4  
Darlington 11  
Darmstadt 8  
Delft 6  
Delmenhorst 9  
Dessau 7  
Deurne 4  
Dewsbury 13  
Doncaster 11  
Dordrecht 6  
Dudley 12

E.

Eastbourne 12  
Eisenach 8  
Elbląg 10  
Elche 6  
El Ferrol El Ferrol de Gaudillo 5  
Emmen 7  
Erlangen 9  
Eskilstuna 11  
Esslingen 8  
Exeter 12

F.

Foggia 13  
Forlì 13  
Francja 4  
Frankfurt n/O F. am O. 8  
Dürth 8

G.

Galacz Galati 10  
Gera 7  
Getynga Göttingen: 8  
Gillingham 12  
Gladbeck 8  
Gloucester 12  
Görlitz 7  
Gosport 12  
Gota Gotha 8  
Göttingen zob. Getynga 8

Gottwaldov 4  
Great Yarmouth 13  
Grecja 5  
Greenock 12  
Grimsby 11  
Grudziądz 10  
Győr 11

H.

Halifax 11  
Hälsingborg 10  
Hamm 9  
Harrogate 13  
Hastings 12  
Heerlen 7  
Heilbronn 9  
Hengelo 7  
Hereford 9  
Hildesheim 8  
Hilversum 6  
Hiszpania 5  
Hódmezővásárhely 11  
Hof 9  
Holandia 6  
Hospitalet 6  
Howe 12  
Hro se Králové 4  
Huelva 6  
Haytone with Roby 13

I.

Iasi zob. Jassy 10  
Innsbruck 4  
Iraklion 5  
Irlandia 7  
Islandia 7

J.

Jaén 6  
Jassy Jasi 10  
Jena 8  
Jugosławia 7

K.

Kadyks Gádiz 3  
Kaiserslautern 9  
Kalisz 10  
Kawalla 5  
Keoskemét 11  
Keighley 13  
Kielce 9  
Klagenfurt /Celowiec/ 4

Keblenoja Koblenz 9  
Konstanca Constanta 10  
Koszyce Košice 4

L.

Lancaster 13  
Langreo 6  
L'Aquila 14  
La Rochelle 35  
Lecce 14  
Leeuwarden 6  
Lejda Leiden 6  
Leon 6  
Lerida 6  
Leverkusen 9  
Liberec 4  
Limerick zob. Luimneach 7  
Linares 6  
Lincoln 12  
Linköping 11  
Logroño 6  
Londonderry 13  
Lorca 6  
Luca zob. Lukka 13  
Lucerna Luzern 10  
Lüdenscheid 9  
Ludwigsburg 9  
Lugo 6  
Luimneach /Limerick/ 7  
Lukka Luca 13  
Luksemburg Luxembourg 7  
Lüneburg 9  
Lünen 9  
Luzern zob. Lucerna 10

M.

Maastricht 6  
Maidstone 13  
Mainz zob. Mogunoja 8  
Malines = Mechelen 4  
Mansfield 13  
Mantua Mantova 14  
Maribor 7  
Marl 9  
Marsala 14  
Massa 15  
Merthyr Tydfil 12  
Metz 5  
Mieres 6  
Miluza /Mulhouse/ 5  
Mogunoja Mainz 8  
Molfetta 14  
Montpellier 4  
Monza 14  
Motherwell 12  
Mulhouse zob. Miluza 5

N.

Neumünster 68  
Neuss 9  
Newcastle under Lyme 12  
Niemy 67  
Niemy Zachodnie 8  
Nîmes 5  
Nisz Niš 7  
Norrköping 10  
Norwegia 9  
Novara 14  
Novi Sad 7  
Nowy Bytom 9  
N.R.D. 7  
Nuneaton 13  
Nyfregyháza 11

O.

Offenbach n/M. O. am M. 8  
Oldbury 13  
Olsztyn 10  
Olomuniec Olomouc 4  
Oradea 10  
Orasul Stalin zob. Stalin 10  
Orebro 11  
Orense 6  
Orlean Orléans 5  
Osijek 7  
Ostenda Ostende = Oostende 4

P.

Pabianice 10  
Paisley 11  
Pampeluna Pampelona 6  
Patras Patre 5  
Pawła Pavia 14  
Péas 11  
Perpignan 5  
Perugia 13  
Pésaro 14  
Pesocara 14  
Peterborough 13  
Pforzheim 9  
Piacenza 14  
Pisa zob. Piza 13  
Pistoia 13  
Piza Pisa 13  
Plauen 7  
Ploeszti Ploesti 10  
Polska 9  
Poole 11  
Prato 13

## R.

Radom 9  
 Rawenna Ravenna 13  
 Reutingen 9  
 Reykjavik 7  
 Rheinhausen 9  
 Rheydt 8  
 Rijeka 7  
 Rimini 14  
 Rochdale 11  
 Rodos 5  
 Romford 11  
 Rotherham 11  
 Rumunia 10  
 Ruse 4

## S.

Sabadell 6  
 Saint - Quentin 5  
 Salamanka Salamanca 5  
 Salerno 13  
 Sankt Gallen 10  
 Santiago de Compostela 6  
 Sassari 14  
 Savona 14  
 Schiedam 6  
 Schwerin 8  
 Scaunthorpe 13  
 's Hertogenbosch 7  
 Sibiu zob. Sybin 10  
 Siemianowice 10  
 Siena 14  
 Siracusa zob. Syrakuzy 14  
 Skopje 7  
 Slough 12  
 Smethwick 11  
 Solihull 12  
 Sosnowiec 9  
 Southport 11  
 Split 7  
 Stalin 4  
 Stalin Orasul Stalin 10  
 Stavanger 9  
 Stockton on Tees 12  
 Stralsund 8  
 Stretford 12  
 Świętochłowice 10  
 Swindon 12  
 Sybin Sibiu 10  
 Syrakuzy Siracusa 14  
 Szopienice 10  
 Szwojcaria 10  
 Szweoja 10

## T.

## T.

Tarnów 10  
 Tarrasa 6  
 Terni 13  
 Tirana Tiranë 4  
 Torquay 13  
 Torre Annunziata 15  
 Torre del Greco 14  
 Torun 9  
 Toussoug 5  
 Tours 5  
 Trapani 14  
 Trento zob. Trydent 14  
 Treviso 14  
 Trewir Trier 8  
 Trondheim 9  
 Troyes 5  
 Trydent Trento 14  
 Tynemouth 12

## U.

Udine 13  
 Ulm 8  
 Uppsala 11  
 Usti nad Labem /Usti n/L./ 4

## V.

Vallecas 5  
 Varese 15  
 Vasterås 11  
 Velsen-Ijmuiden 7  
 Versailles zob. Wersal 5  
 Vicenza 13  
 Victoria 6  
 Vlaardingen 7

## W.

Wakefield 12  
 Wanne-Eickel 3  
 Warrington 11  
 Watford 12  
 Wattenscheid 8  
 Weimar 8  
 Weissenfels 8  
 Wersal Versailles 5  
 West Bromwich 11  
 West Hartlepool 12  
 Węgry 11  
 Wielka Brytania 11  
 Wigan 11  
 Winterthur 10  
 Witten 8  
 Wittenberg 8  
 Włochy 13  
 Włocławek 10  
 Wolos 5  
 Worcester 12  
 Wormacja Worms 9  
 Worthing 12  
 Würzburg 8

## Z.

Zwole 5





